Посвящается Ф. Листу.

„Въ Средней Азіи"

Музыкальная картинка для оркестра.

Музыка

А. БОРОДИНА.

Dr F. Liszt in Verehrung

gewidmet.

Eine Steppenskizze aus Mittel-Asien

für

Orchester

componirt

von

A. BORODIN.

Partitur Pr. M. 3.— R. 1.50.

Orchesterstimmen Pr. M. 6.— R. 3.—.

Für Pianoforte zu 4 Händen vom Componisten Pr. M. 3.— R. 1.50.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

HAMBURG, D. RAHTER.
Grofse Reichenstr 49.

St. PETERSBURG, A. BÜTTNER.
Newsky-Prospect 22.

Lieferant der K.K. Musikgesellschaft und des Conservatoriums in St. Petersburg.
Commissionär der St. Petersburger Philharmonischen Gesellschaft.

Leipzig, Fr. Kistner.
2202, 2202a, 2203.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

Hochschule für Musik und Theater Leipzig
Bibliothek
Felix Mendelssohn Bartholdy
08 : 3924

Программа.

Въ однообразной, песчаной степи Средней Азіи впервые раздается чуждый ей напѣвъ мирной русской пѣсни. Слышится приближающійся топотъ коней и верблюдовъ, слышатся заунывные звуки восточнаго напѣва. По необозримой пустынѣ проходитъ туземный караванъ, охраняемый русскимъ войскомъ. Довѣрчиво и безбоязненно совершаетъ онъ свой длинный путь, подъ охраною русской боевой силы. Караванъ уходитъ все дальше и дальше. Мирные напѣвы русскихъ и туземцевъ сливаются въ одну общую гармонію, отголоски которой долго слышатся въ степи, и наконецъ замираютъ вдали.

Programm.

In der einförmigen sandigen Steppe Mittel-Asiens erklingen die bisher fremden Töne eines friedlichen russischen Liedes. Aus der Ferne vernimmt man das Getrampel von Pferden und Kameelen und den eigenthümlichen Klang einer morgenländischen Weise. Eine einheimische Karavane nähert sich. Unter dem Schutze der russischen Waffen zieht sie sicher und sorglos ihren weiten Weg durch die unermessliche Wüste. Weiter und weiter entfernt sie sich. Das Lied der Russen und die Weise der Asiaten verbinden sich zu einer gemeinsamen Harmonie, deren Wiederhall nach und nach in den Lüften der Steppe sich verliert.

Programme.

Dans le silence des steppes sabloneuses de l'Asie centrale retentit le premier refrain d'une chanson paisible russe. On entend aussi les sons mélancoliques des chants de l'Orient; on entend le pas des chevaux et des chameaux qui s'approchent. Une caravane escortée par des soldats russes, traverse l'immense désert, continue son long voyage sans crainte, s'abandonnant avec confiance à la garde de la force guerrière russe.

La caravane s'avance toujours. Les chants des Russes et ceux des indigènes se confondent dans la même harmonie, leurs refrains se font entendre longtemps dans le désert et finissent par se perdre dans le lointain.

2202
2203

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

„Въ средней Азіи.“

А. Бородина.
A. Borodin.

SECONDO.

Allegretto con moto. ♩=92.

16

Cor.
p cantabile

Cor.

pizz.

pp

pp

Cl.

p

p

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

Eine Steppenskizze aus Mittel-Asien.

А.Бородина.
A. Borodin.

PRIMO.

Allegretto con moto. ♩=92.

ppp Fl. Ob. *cantabile*

Ped. *pp* *p* Cl.

2do

1

pp *cantabile, espressivo*
cor ingl.

p

3

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

SECONDO.

Cor.

p

pizz.

dim.

pp

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

PRIMO.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

SECONDO.

p

Trombone
mp

ff

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

Cl.
p
Fl. Cl. Fag.

Cor.
mp
Trombone

ff

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

f

Cl. Fag.Viole

p

p

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

1 1 1

f *f* *f*

pp *pp* *pp*

cantabile ed espressivo

p

Celli.Cor.ingl.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

SECONDO.

Cor.

Cl.

Viol.
marcato il tema

Vni.

Cl.

Celli.
marcato il tema

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

8 Vni. *p cant.* Vni.

8 Viole Celli

p dolce Ob.

Fl.

1

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

SECONDO.

Cor.
Fag.

mf un poco marcato

Celli:V.le.

marcato e cantabile

marcato

Fag.

p

Cl.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

Fl. Vni.

mf

dolce

Vni.

p

Cl.

Cor.

Vni.

sempre dim. poco a poco

Fl.

Cor. ingl.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

SECONDO.

Vni.

Fag.

Fl.

Fag.

perdendosi

14

Hochschule für Musik und Theater Leipzig

PRIMO.

Ob.

Fl.

Vni.

Ob.

Cl.

cantabile

Vni.

8

pp

Fl.

8

ritenuto poco a poco

perdendosi

Ped.

Hochschule für Musik und Theater Leipzig